

Barcode auf das Probengefäß kleben. Für jede Probe einen Begleitschein ausfüllen.  
 OELCHECK-Probengefäß ist das Zeichen für vorbezahlte Analyse.  
 Stick barcode label on sample-bottle. Send a separate form for each sample.  
 The original sample bottle indicates a prepaid analysis of the sample.

**Analysenumfang**

**Analysis kit**

**Grund der Analyse Reason for analysis**

- Folgeuntersuchung, vorherige Labornr. Trend-analysis, previous lab-number
- Routinekontrolle Routine control
- Schaden Damage
- Umölungskontrolle\* Oil type change\*
- Sonstiger Grund/Problem Other reason

\* Umölungskontrolle/Wechsel der Ölsorte: Vorher eingesetztes Öl

\* After oil type change: Previous used oil

**Probe aus Sample from**

- Hydraulik Hydraulic
- Differential Differential Gear
- Automatikgetriebe Automatic transmission
- Benzinmotor Petrol engine
- Erdgasmotor Natural gas engine
- Biogasmotor Biogas engine
- Schraubenkompressor Screw compressor
- Kältemaschine Refrigeration compressor
- Schmierfett Grease
- Industriegetriebe Industrial transmission
- Sonstigem Getriebe Other gear
- Andere Other source
- Fahrgetriebe Final drive
- Schaltgetriebe Manual transmission
- Dieselmotor Diesel engine
- Deponiegasmotor Landfill gas engine
- Pflanzenölmotor Rape oil engine
- Kolbenkompressor Piston compressor
- Vakuumpumpe Vacuum pump
- Kraftstoff Fuel
- links left
- rechts right
- vorn front
- hinten rear
- oben top
- unten bottom

**PROBENBEGLEITSCHIN**  
**SAMPLE INFORMATION FORM (SIF)**

**Probenbezeichnung (Dieses Feld unbedingt ausfüllen!)**

**Unit ID** (Please enter same Unit-ID for same equipment!)

[Redacted Unit ID field]

z.B. Kfz-Kennzeichen, Inventar-Nr., Serien-Nr., Name (max. 20 Zeichen)  
 e.g. vehicle registration, inventory number, machine name (max. 20 characters)

**Fahrzeug-/Maschinentyp**  
 Vehicle/Machine type

**Hersteller**  
 Manufacturer/Make

**Ölhersteller/-bezeichnung**  
 Lubricant/oil brand name

**Viskosität**  
 Viscosity  SAE  ISO VG

**Ölmenge im System**  
 Lubricant quantity [Redacted]

**Nachfüllmenge**  
 Top up volume [Redacted]

**Entnahmedatum**  
 Date sample taken [Redacted]

**Ölwechseldatum**  
 Date oil changed [Redacted]

**Öleinsatzzeit**  
 Oil in use [Redacted]  km  Stunden  
 Monate  Jahre

**Gesamte Laufzeit**  
 Total operating time [Redacted]

**Öl gewechselt**  
 Oil changed  ja yes  nein no



**Kundennummer Customer number**

**Firma**  
 Company

**Titel, Name**  
 Title, name

**Funktion, Abteilung**  
 Function, department

**Straße, Postfach**  
 Street, P.O. box

**Land, PLZ, Ort**  
 Country, ZIP, city

**Telefon, Durchwahl**  
 Phone number, Direct

**Fax**  
 Fax

**Internet**  
 Internet

**E-Mail**  
 email

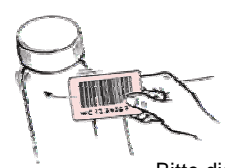
**Laborbericht per Lab-report by**  E-Mail email  Post mail

**Express-Analyse (25 €)**  
 Express analysis (25 € extra)  
**Datum, Unterschrift**  
 Date, signature

**Zusätzliche firmeninterne Angaben** (erscheinen auf dem Laborbericht)  
 Additional company-internal notes (printed in lab-report)

Die Daten bleiben in der Datenbank des Verkäufers gespeichert.  
 Proben werden nach 30 Tagen entsorgt.  
 The values are saved in the seller's database. Samples are disposed after 30 days.

Bitte abtrennen und an Markierung falten. Please tear off and fold.



Bitte diesen Barcode auf das Probengefäß kleben!  
 Please stick barcode label on sample-bottle!

Das OELCHECK-Probengefäß, nicht dieser Probenbegleitschein, ist das Zeichen für eine vorbezahlte Analyse.  
 The OELCHECK-bottle indicates a prepaid analysis of sample.

**IHR PROBENBELEG**  
**KEEP FOR YOUR REFERENCE**

**Probe mit der Bezeichnung Unit ID**

[Redacted Unit ID field]

**Labornummer**  
 Barcode number

**wurde versandt am**  
 Send to Laboratory

[Redacted date field]

TT dd MM mm JJ yy



OELCHECK GmbH  
 Kerschelweg 28 • 83098 Brannenburg • Germany  
 ☎ +49(0)8034/9047-0 • 📠 +49(0)8034/9047-47  
 ✉ info@oelcheck.de • www.oelcheck.de